



**Apparecchio radio portatile
DAB+/FM
DAB 19**

Istruzioni d'uso

Premessa

Questo manuale aiuta a usare

- in modo sicuro e conforme
- a quanto prescritto

la vostra radio, in seguito chiamata impianto o apparecchio.

Destinatari di queste istruzioni d'uso

Le istruzioni d'uso sono rivolte a coloro che

- installano,
- utilizzano,
- puliscono
- o smaltiscono l'apparecchio.

Caratteristiche grafiche di queste istruzioni d'uso

Diversi elementi del manuale sono contrassegnati con simboli particolari. In questo modo risulta facile capire se si tratta di

testo normale,

- elenchi o
- ➔ istruzioni operative..

Indice

Sicurezza e installazione dell'apparecchio	4
Sicurezza	4
Uso delle batterie	5
Installazione dell'apparecchio	6
Descrizione dell'apparecchio	8
Confezione.....	8
Le particolari caratteristiche dell'apparecchio	8
Comandi	9
Come predisporre l'apparecchio per il funzionamento. 11	
Come inserire le pile	11
Come migliorare la ricezione dell'antenna	11
Come collegare il cavo di rete	12
Come utilizzare le cuffie.....	12
Come utilizzare le diverse funzioni dell'apparecchio	13
Accensione dell'apparecchio	13
Come regolare il volume	13
Come spegnere l'apparecchio	13
Come attivare la modalità di risparmio energetico.....	13
Come impostare la luminosità del display	14

Come usare l'apparecchio	14
Come attivare la modalità Radio	14
Impostazione Mono/Stereo	14
Che cos'è il DAB.....	15
Come eseguire una ricerca con la DAB	16
Come sintonizzare una stazione VHF/FM	16
Memorizzazione delle stazioni radio	17
Come ripristinare le impostazioni standard	18
Come impostare l'ora e la sveglia	19
Come impostare la sveglia	19
Disattivare la sveglia dopo l'allarme	20
Spegnimento della sveglia	20
Come utilizzare la funzione SLEEP.....	20
Come pulire l'apparecchio	21
Come richiamare le indicazioni sul display	21
Come eliminare le anomalie	22
Dati tecnici	23
Indicazioni per lo smaltimento	24

Sicurezza e installazione dell'apparecchio

Leggere attentamente le norme di sicurezza e conservarle per eventuali consultazioni successive. Seguire sempre tutte le avvertenze e istruzioni di questo manuale e riportare sul retro dell'apparecchio.

Sicurezza

Attenzione!

- Alimentatore di rete o spina di alimentazione:
 - L'apparecchio può solo essere collegato ad una tensione di rete di 230 V~, 50 Hz. Non cercare mai di far funzionare l'apparecchio con un'altra tensione.
 - La spina di rete deve essere collegata solo dopo aver completato correttamente l'installazione.
 - Se la spina di rete dell'apparecchio è guasta o se l'apparecchio presenta altri danni, non deve essere messo in funzione.
 - Quando si stacca il cavo di rete dalla presa, tirare afferrando la spina e non il cavo.
 - Evitare il contatto dell'apparecchio con acqua o umidità.
- Per evitare pericoli di incendio e di scariche elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia e tenere l'apparecchio in ambienti privi di umidità. Non mettere in funzione l'apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, piscine o dove si formano spruzzi d'acqua.
 - Non mettere mai contenitori con liquidi, es. vasi di fiori, sull'apparecchio. Questi potrebbero rovesciarsi, e il liquido fuoriuscito può provocare danni considerevoli o produrre il rischio di scossa elettrica.
 - Qualora corpi estranei o liquidi penetrassero nell'apparecchio, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente. Fare controllare l'apparecchio da personale specializzato qualificato, prima di rimmetterlo in funzione. In caso contrario, c'è il rischio di subire una scossa elettrica.
 - Non aprire il contenitore. In caso contrario, c'è il rischio di subire una scossa elettrica.
 - Non cercare mai di riparare da soli un apparecchio difettoso. Rivolgersi sempre ad uno dei nostri centri di assistenza clienti.
 - Non aprite l'apparecchio in nessun caso - è consentito solo a un tecnico esperto.
 - Corpi estranei, ad es. aghi, monete, ecc., non devono cadere all'interno dell'apparecchio.

- Non toccate le connessioni sul lato posteriore dell'apparecchio con oggetti metallici o con le dita. Si possono verificare cortocircuiti.
- Non si devono posare fonti di combustione libere, come ad es. candele accese sull'apparecchio.
- Non permettete mai che i bambini utilizzino da soli l'apparecchio.
- Fare eseguire i lavori di manutenzione sempre da personale specializzato qualificato. Altrimenti si mette in pericolo se stessi e gli altri.
- L'apparecchio rimane collegato alla rete elettrica anche se si trova disattivato in standby. Staccare la spina dalla presa elettrica, nel caso non doveste usare l'apparecchio per lungo tempo. Tirare tenendo soltanto la spina.
- Non ascoltare la radio a volume troppo elevato. Può danneggiare l'udito in modo permanente.

Uso delle batterie

- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini che potrebbero metterle in bocca e inghiottirle. Questo può provocare seri danni alla salute. In tal caso consultare subito un medico!
- Le batterie normali non devono essere ricaricate, riscaldate o gettate nel fuoco (pericolo di esplosione!).
- Sostituire a tempo debito le batterie che si stanno esaurendo.
- Sostituire sempre tutte le batterie insieme; utilizzare sempre batterie dello stesso tipo.
- L'eventuale fuoriuscita di liquido dalle batterie potrebbe danneggiare l'apparecchio. Se non si usa l'apparecchio per lungo tempo, rimuovere le batterie dal relativo scomparto.
- Le batterie o gli accumulatori ricaricabili hanno un numero limitato di cicli di carica. Se si constata che la durata diminuisce, occorre inserire un nuovo blocco batterie.

Attenzione!

- Le batterie danneggiate o da cui sia fuoriuscito del liquido possono provocare ustioni chimiche al contatto con la pelle. In questo caso usare guanti protettivi adeguati. Pulire lo scomparto batterie con un panno asciutto.
- Le batterie normali non devono essere ricaricate, riscaldate o gettate nel fuoco (**pericolo di esplosione!**)
- Non cortocircuitare la connessione della batteria! La batteria verrebbe danneggiata.

Informazioni importanti per lo smaltimento:

Le batterie possono contenere sostanze nocive, che danneggiano la salute e l'ambiente.

- Smaltire pertanto le batterie sempre nel rispetto delle norme di legge vigenti in materia. Non gettare mai le batterie nei normali rifiuti domestici.
- Questi simboli sono presenti sulle batterie contenenti sostanze nocive:



- Pb = la batteria contiene piombo
- Cd = la batteria contiene cadmio
- Hg = la batteria contiene mercurio

Installazione dell'apparecchio

- Collocare l'apparecchio su un fondo stabile, sicuro ed orizzontale. Provvedere ad una buona aerazione.
- Non posare mai l'apparecchio su superfici morbide, come tappeti, coperte o in prossimità di tende e addobbi da parete. Le feritoie di ventilazione potrebbero essere coperte. Si rischia di interrompere la circolazione d'aria necessaria. Questo potrebbe provocare l'incendio dell'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere coperto da tende, coperte o giornali
- Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore come radiatori. Evitare di esporre l'apparecchio a irradiazioni solari dirette e non lasciarlo in ambienti particolarmente polverosi.

- Il posto ove collocare l'apparecchio non deve essere scelto in ambienti ad umidità elevata, ad es. cucine o saune, perché la formazione di acqua di condensa può provocare danni all'apparecchio. L'apparecchio è destinato all'uso in ambiente asciutto e con clima mite e non deve essere esposto a gocciolamenti o spruzzi d'acqua.
- Durante l'utilizzo, l'apparecchio deve essere sempre in posizione orizzontale.
- Non posare oggetti pesanti sull'apparecchio.
- Quando si sposta l'apparecchio da un ambiente freddo a uno caldo, è possibile che al suo interno si formi della condensa. In questo caso attendere circa un'ora prima di mettere in funzione l'apparecchio.
- Posare il cavo di alimentazione in modo da evitare che qualcuno si inciampi.
- Collegare l'apparecchio solo ad una presa di rete con collegamento a terra! La presa deve trovarsi il più possibile vicino all'apparecchio.
- Per il collegamento alla rete, inserire completamente la spina nella presa.
- Usare un allacciamento alla rete adatto e facilmente accessibile e non usare prese multiple!
- Non afferrare la spina di rete con le mani bagnate: pericolo di scossa elettrica!
- In caso di anomalie o formazione di fumo e odori nell'involucro, staccare subito la spina dalla presa!
- Estrarre la spina prima di un temporale.
- Se l'apparecchio non viene usato per lungo tempo, ad esempio nel caso di un lungo viaggio, estrarre la spina.
- Un volume troppo alto, in particolare se si usano le cuffie, può provocare danni all'udito.
- Non collocare l'apparecchio vicino ad apparecchi che creano forti campi magnetici (ad es. motori, altoparlanti, trasformatori).
- Non lasciare l'apparecchio in un'auto parcheggiata al sole, perché si può deformare l'involucro esterno.

Descrizione dell'apparecchio

Confezione

Accertarsi che siano presenti tutti gli accessori di seguito elencati:

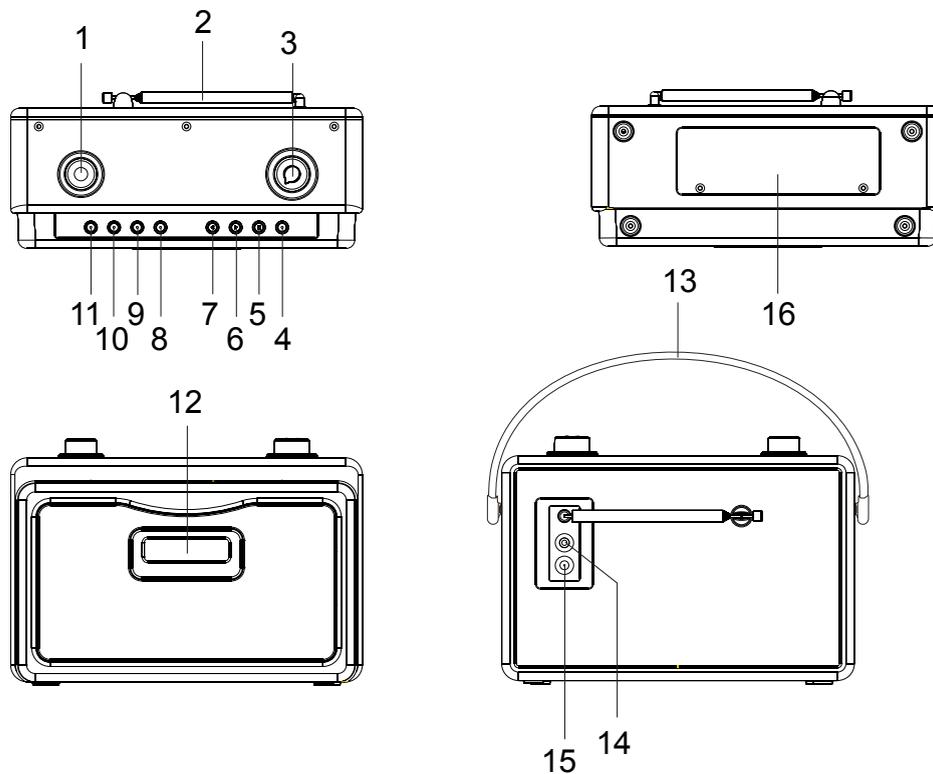
- Apparecchio radio DAB con antenna telescopica,
- Cavo di alimentazione,
- il presente manuale d'uso.

Le particolari caratteristiche dell'apparecchio

- La radio DAB digitale offre un nuovo formato digitale, che permette di avere un sound con una qualità pari a quella dei CD.

- La radio riceve sulle frequenze FM 87,5–108 MHz (analogico) e DAB 174–240 MHz (digitale).
- Nella gamma FM si può scegliere tra FM (VHF) Auto (riproduzione stereo, quando il segnale è sufficientemente forte) e Mono.
- Sono disponibili 20 posizioni di memoria.
- Se viene rilevata o impostata una stazione DAB, l'ora viene regolata automaticamente tramite il segnale DAB.
- L'apparecchio è dotato di una funzione sveglia
- utilizzabile anche senza alimentazione elettrica.

Comandi



Descrizione dell'apparecchio

1	SCROLL/PRESET	<p>DAB: Girare il pulsante: selezione opzioni menu Premere il pulsante: attivazione opzioni menu</p> <p>FM: premere a lungo il tasto: ricerca delle stazioni, premere brevemente: ruotare il tasto mono, stereo: ricerca manuale delle stazioni radio</p> <p>Timer: Girare il pulsante: impostare il tempo Premere il pulsante: confermare</p>	11	STANDBY ON	<p>Accensione, spegnimento dell'apparecchio</p> <p>Modalità risparmio energetico</p>
2		Antenna telescopica DAB/FM	12	Schermo	Display LCD
3	VOLUME	VOLUME: regolatore volume in senso orario: volume più alto, in senso antiorario: volume più basso	13		Impugnatura
4	ALARM/SNOOZE	Funzione sveglia con timer, SNOOZE	14	PHONES	Presca per cuffie spinotto da 3,5 mm
5	SLEEP	Impostare la funzione SLEEP	15	AC ~	Attacco alimentazione
6	BACKLIGHT	Retroilluminazione	16		Scomparto batterie
7	INFO	Visualizzazione informazioni			
8	MENU	Apertura menu, impostazione opzioni			
9	PRESET	Stazioni programmate, richiamare con PRESET o memorizzare			
10	DAB / FM	Selettore radio digitale DAB, radio analogica FM			

Come predisporre l'apparecchio per il funzionamento

Come inserire le pile

- Girare l'apparecchio in modo da poter aprire il vano batteria 16 sulla parte inferiore.
- Per utilizzare l'apparecchio senza collegarlo alla rete elettrica, occorrono sei batterie alcaline, tipo mignon, 1,5 V, AA (non fornite). Verificare che la polarità sia corretta. Vedere lo schema nello scomparto delle batterie.
- Richiudere con attenzione il coperchio dello scomparto delle batterie, in modo che la linguetta del coperchio si innesti nell'alloggiamento.

Nota:

utilizzare esclusivamente batterie dello stesso tipo. Non impiegare mai allo stesso tempo batterie vecchie e nuove.

- Utilizzare pile con una protezione contro la fuoriuscita del liquido!

L'apparecchio funziona unicamente con accumulatore da 1,2 V.

Nota:

Durante il funzionamento con batterie, le funzioni sveglia e sleep **non** sono attive!

Informazioni importanti per lo smaltimento

Le batterie possono contenere sostanze tossiche, che danneggiano l'ambiente.

- Quindi le batterie vanno sempre smaltite nel rispetto delle norme di legge vigenti. Non gettare mai le batterie nei normali rifiuti domestici.

Come migliorare la ricezione dell'antenna

Il numero e la qualità delle stazioni ricevute dipendono dalle condizioni di ricezione nel luogo d'installazione. Con l'antenna telescopica DAB/FM 2 si può ottenere una ricezione eccellente. Questa antenna deve essere orientata per tutta la sua lunghezza nella direzione di ricezione più favorevole.

Nota:

Per ricevere le stazioni digitali (modalità DAB) è necessario estrarre completamente l'antenna telescopica 2 e posizionarla in verticale.

Come collegare il cavo di rete

- Inserire lo spinotto nell'attacco AC ~ 15 e poi collegare l'apparecchio alla presa di corrente.

Nota:

In caso di non utilizzo, estrarre la spina dalla presa. Tirare tenendo la spina e non il cavo. Estrarre la spina prima di un temporale. Se l'apparecchio non viene usato per lungo tempo, ad esempio nel caso di un lungo viaggio, estrarre la spina.

Per eliminare il calore che si sviluppa durante il funzionamento deve essere garantita una sufficiente aerazione. Pertanto, non coprire l'apparecchio e non collocarlo in un armadio chiuso. Lasciare uno spazio libero di almeno 10 cm intorno all'apparecchio.

Come utilizzare le cuffie



Danni all'udito!

Non ascoltare la radio a volume troppo elevato con le cuffie. Può danneggiare l'udito in modo permanente. Prima di utilizzare le cuffie, regolare il volume al minimo.

Quando si collegano le cuffie (non in dotazione), il volume degli altoparlanti è azzerato.

- Utilizzare solo cuffie con uno spinotto da 3,5 mm.
- Inserire la spina delle cuffie nella presa per cuffie 14 dell'apparecchio.

La riproduzione audio avviene esclusivamente tramite le cuffie.

- Quando si desidera ascoltare nuovamente attraverso gli altoparlanti, sfilare il connettore delle cuffie dalla presa per le cuffie dell'apparecchio.

Come utilizzare le diverse funzioni dell'apparecchio

Accensione dell'apparecchio

→ Premere il tasto STANDBY ON 11 per accendere l'apparecchio. Il display si accende.

Il display visualizza il messaggio di benvenuto "Welcome! Digital Radio", l'apparecchio si trova in modalità radio.

Se in STANBY, l'apparecchio è spento, ma se collegato alla rete elettrica il display si spegne e viene visualizzata l'ora.

Nota:

Dopo la prima accensione, l'apparecchio è nella modalità Radio DAB. L'apparecchio esegue automaticamente una ricerca delle stazioni radio AUTOSCAN. Durante la ricerca il display visualizza il progredire della ricerca e il numero delle stazioni digitali trovate.

Al termine della ricerca delle emittenti, viene riprodotta la prima stazione in ordine alfabetico.

Se non vengono rilevate stazioni radio in modalità AUTOSCAN, il display visualizza "Manual tune" per la sintonizzazione manuale. Eseguire la ricerca manuale delle stazioni radio.

Come regolare il volume

Ruotare la manopola del VOLUME 3, per regolare il volume desiderato.

- Rotazione in senso orario - volume più alto,
- Rotazione in senso antiorario - volume più basso.

Come spegnere l'apparecchio

→ Per spegnere la radio premere il pulsante STANDBY ON 11.

Il display si spegne e viene visualizzata l'ora.

In questo caso l'apparecchio è spento, ma è collegato alla rete elettrica.

Come attivare la modalità di risparmio energetico

L'apparecchio è dotato di una funzione di risparmio energetico che permette un consumo di corrente inferiore a 1 watt in modalità standby.

Nota:

la funzione sveglia, l'orologio e la funzione SLEEP sono disattivate. **L'attivazione della modalità di risparmio energetico si riconosce dall'assenza della visualizzazione dell'ora in standby.**

- ➔ Per attivare la modalità di risparmio energetico, premere il tasto STANDBY ON 11 e tenere premuto per almeno 5 secondi.

Il display si spegne completamente.

- ➔ Per disattivare la modalità di risparmio energetico, premere di nuovo il tasto STANDBY ON 11 e tenere premuto per almeno 5 secondi.

Nota:

occorre impostare nuovamente l'ora!

Come impostare la luminosità del display

- ➔ Ad apparecchio acceso, premere il tasto BACKLIGHT 6 per attivare o disattivare l'illuminazione del display.

Nota:

quando si utilizza l'apparecchio con alimentazione a pile, si consiglia di disattivare l'illuminazione.

Come usare l'apparecchio

Come attivare la modalità Radio

- ➔ Per accendere la radio premere il tasto STANDBY ON 11. La radio si accende nella modalità DAB.
- ➔ Per commutare su FM, premere DAB/FM 10.

La radio trasmette i programmi radiofonici dell'ultima stazione sintonizzata.

Nota:

- ➔ Quando si imposta FM, orientando l'antenna estraibile 2 è possibile migliorare la ricezione.

Impostazione Mono/Stereo

Nota:

Di regola le stazioni FM si ricevono in stereo. In caso di disturbi di ricezione o segnale debole, l'apparecchio passa automaticamente su mono.

Si può commutare su mono anche manualmente, in questo modo la ricezione è meno disturbata.

- ➔ Premere più volte il pulsante SCROLL/PRESET 1 per scegliere tra "AUTO" o "MONO".

Che cos'è il DAB

DAB è un nuovo formato digitale, che permette di ascoltare un suono che ha la stessa qualità dei CD. Anche in auto o in treno, quindi, la ricezione sarà buona e senza fruscii.

DAB Broadcast utilizza uno stream di dati ad alta velocità nel canale radio.

Diversamente dalle tradizionali stazioni analogiche, con il DAB molte stazioni trasmettono sulla stessa frequenza. Ciò viene detto ensemble o multiplexer. Un ensemble è costituito dalla stazione radio e da numerosi componenti service o dati, che vengono trasmessi individualmente dalle stazioni.

Per informazioni consultare www.digitalradio.de o www.digitalradio.ch.

Compressione dei dati

La radio digitale sfrutta le caratteristiche del sistema uditivo umano. L'orecchio umano non percepisce suoni al di sotto di una certa soglia di volume. I dati che si trovano al di sotto di questa soglia, detta "udibilità della soglia al silenzio", possono quindi essere filtrati. Ciò è possibile perché in un flusso di dati digitale di ogni unità di informazioni è memorizzato anche il suo volume, relativo ad altre unità. In un segnale audio, inoltre, i dati con un volume inferiore a un determinato limite vengono coperti da quelli con volume maggiore. Tutte le informazioni audio in un brano di musica che cadono sotto la cosiddetta soglia di mascheramento uditivo, possono essere filtrate dal segnale da trasmettere.

Ciò porta a una riduzione del flusso di dati da trasmettere, senza che ci sia una percepibile differenza nel suono per l'ascoltatore (il termine tecnico per questo processo è MUSICAM).

Audiostream

Gli audiostream della radio digitale sono flussi di dati costanti, che contengono frame MPEG 1 Audio Layer 2 con cui rappresentano le informazioni acustiche. Ciò permette di trasmettere i programmi radiofonici tradizionali e di ascoltarli. Nella radio digitale si utilizza il formato MUSICAM, che prevede due PAD conformi a MPEG per i dati supplementari. Questi sono anche chiamati servizi dati PAD. La radio digitale offre non solo un'eccellente qualità del suono, ma anche informazioni supplementari. Esse possono riferirsi al programma in corso (ad es. titolo, interprete) oppure essere indipendenti (ad es. notiziari, meteo, traffico, consigli).

Ricezione radio DAB

Service, selezione e ricerca

L'apparecchio inizia automaticamente la ricerca delle stazioni non appena viene acceso. Se non si dovesse ricevere alcuna stazione emittente, sul display viene visualizzato il messaggio "Signal N/A". "Signal N/A" significa che non c'è ricezione oppure che la ricezione è molto debole. In questo caso occorre modificare la posizione dell'apparecchio.

Come eseguire una ricerca con la DAB

Ricerca automatica delle stazioni radio

È possibile eseguire la ricerca automatica come "Local scan" o come "Full scan". Si consiglia di eseguire sempre la ricerca "Full scan", perché analizza tutti i canali DAB Band III e quindi è in grado di trovare tutte le stazioni.

Al termine della ricerca inizia la riproduzione dei programmi radiofonici della prima stazione (in ordine alfabetico).

- Premere il tasto MENU 8 e, ruotando SCROLL 1, selezionare **Autoscan Full**. (oppure **Autoscan Local**). Confermare premendo SCROLL 1. Il display visualizza le barre di progressione. Le stazioni radio rilevate vengono memorizzate automaticamente
- È possibile verificare sull'apparecchio l'emittente trovata. A tal fine girare SELECT 1.
- Per selezionare un'emittente premere SCROLL 1.

Ricerca manuale delle stazioni radio

- Premere il tasto MENU 8 e, ruotando SCROLL 1, selezionare **Manual tune**.
- Confermare premendo SCROLL 1.

- Ruotando SCROLL 1 è possibile scorrere i canali DAB da 5A a 13f e le relative frequenze. Quando la frequenza desiderata compare nel display, premere SCROLL 1. Viene visualizzato il nome dell'ensemble/auditorium.
- Premere il tasto SCROLL 1, per aprire l'ensemble; viene visualizzata la prima emittente dell'ensemble.
- Per selezionare una stazione radio, ruotare SCROLL 1 e premere una volta trovata la frequenza desiderata.

Nota:

Per ricevere le stazioni digitali (modalità DAB) è necessario estrarre completamente l'antenna telescopica 2 e posizionarla in verticale.

Come sintonizzare una stazione VHF/FM

- Per commutare su FM, premere DAB/FM 10.

Sul display viene visualizzato il nome dell'emittente o la frequenza, se non si ricevono segnali RDS.

Selezione manuale della stazione emittente

- Per impostare la stazione desiderata, ruotare la manopola SCROLL 1. Sul display compare la frequenza.

Selezione automatica delle stazioni

- ➔ Ruotare SCROLL 1 per stabilire la direzione di ricerca delle stazioni (in su, in giù)
- ➔ Premere SCROLL 1 e tenere il tasto premuto per avviare la ricerca automatica delle stazioni radio. Il display visualizza "SEARCHING", viene avviata la ricerca automatica delle stazioni radio.

Quando viene trovata una stazione FM con un segnale sufficientemente potente, la ricerca si arresta e inizia la riproduzione dei programmi della stazione.

Nota:

Per sintonizzare stazioni più deboli si consiglia di utilizzare la selezione manuale delle stazioni.

Memorizzazione delle stazioni radio

La memoria di programmazione è in grado di contenere fino a 10 stazioni radio DAB e 10 stazioni FM.

Nota:

Le emittenti memorizzate permangono anche in caso di assenza di corrente.

- ➔ Impostare la stazione desiderata.
- ➔ Premere e tenere premuto il pulsante PRESET 9, il display visualizza "EMPTY PRESET #", la posizione di memoria lampeggia nel display.
- ➔ Rilasciare il tasto PRESET e ruotare SCROLL 1 fino

a visualizzare il numero della posizione di memoria desiderata.

- ➔ Come conferma, premere e tenere premuto SCROLL 1 per memorizzare la stazione radio impostata nella posizione di memoria. Sul display compare "PRESET # Saved".
- ➔ Memorizzazione di altre emittenti: ripetere il procedimento.

Nota: Selezionare il numero della posizione di programma e confermare entro 5 secondi. Altrimenti, il processo viene interrotto senza memorizzazione.

Selezione delle stazioni programmate

- ➔ Premere il tasto PRESET 9 e selezionare la posizione di memoria memorizzata ruotando SCROLL 1.
- ➔ Premere il tasto SCROLL 1 per riprodurre la stazione radio selezionata, il display visualizza "PRESET # loaded".

Se non è stata memorizzata nessuna stazione radio nella posizione di programma selezionata, viene visualizzato "Empty PRESET #".

Cancellare la programmazione di un posto di memoria

- ➔ Salvare una nuova stazione nel posto di memoria abbinato al pulsante Preset.

Come ripristinare le impostazioni standard

Quando si cambia la collocazione dell'apparecchio, ad es. in caso di un trasloco, è possibile che le stazioni DAB memorizzate non si sentano più. In questo caso ripristinando le impostazioni standard è possibile cancellare tutte le stazioni memorizzate, e contemporaneamente iniziare una nuova ricerca di emittenti.

- ➔ Collegare l'apparecchio alla rete.
- ➔ Accendere l'apparecchio premendo STANDBY/ON 11.
- ➔ Premere il tasto MENU 8 e tenerlo premuto.
- ➔ Nel display viene visualizzato il messaggio "Press SELECT to confirm reset".
- ➔ Rilasciare il tasto MENU 8 e confermare premendo SCROLL 1.
- ➔ L'apparecchio viene riavviato, il display visualizza "Restarting...".

- ➔ Riaccendere l'apparecchio premendo STANDBY/ON 11. L'apparecchio esegue automaticamente una ricerca delle stazioni radio "Autoscan".
- ➔ Dopo ca. 1 minuto la ricerca si conclude e inizia la riproduzione dei programmi della prima stazione (in ordine alfabetico).

Nota:

Tutte le stazioni precedentemente memorizzate sono state cancellate.

Come impostare l'ora e la sveglia

Nota:

Dopo la messa in funzione e il primo utilizzo della radio, verificare l'ora ed eventualmente reimpostarla. Data e ora vengono impostate automaticamente mediante il segnale DAB.

Nota:

Durante il funzionamento con batterie, la funzione sveglia **non** è attiva.

Come impostare la sveglia

- ➔ Premere il tasto ALARM/SNOOZE 4 e tenerlo premuto finché non si visualizza **Alarm Setting**.
- ➔ Ruotare SCROLL 1 per impostare l'ora.
- ➔ Confermare premendo SCROLL 1.
- ➔ Impostare poi i minuti con SCROLL 1 (ruotare, premere).
- ➔ Impostare la sorgente ruotando SCROLL 1. È possibile scegliere tra
 - radio DAB PRESET 01-10,
 - radio FM PRESET 01- 10,
 - o segnale buzzer toni 1, 2 (segnale acustico).
- ➔ Confermare premendo SELECT.

- ➔ Prima di spegnere l'apparecchio, scegliere con VOLUME il volume desiderato per la sveglia e quindi spegnere l'apparecchio.

Attivazione della sveglia

- ➔ Premere ripetutamente il tasto ALARM/SNOOZE 4 per scegliere tra le diverse funzioni sveglia Alarm Off, DAB Preset#, FM Preset# o Buzzer Tone#.

La funzione di sveglia impostata viene visualizzata sul display dal relativo simbolo.

Non appena arriva l'ora di sveglia impostata, l'apparecchio si accende con la fonte e il volume selezionati.

Nota:

Durante il funzionamento con batterie, in caso di interruzione di corrente, in modalità di risparmio energetico o in caso la spina venga estratta inavvertitamente dalla presa, la sveglia non funziona.

- ➔ Verificare l'ora.

Disattivare la sveglia dopo l'allarme

- ➔ Premere il tasto STANDBY/ON 11 per spegnere la sveglia.
- ➔ Premere ALARM/SNOOZE 4 per spegnere la sveglia per circa 5 minuti. Durante l'ora di durata dell'allarme, è possibile ripetere questa operazione tutte le volte che si desidera.

Nota:

La funzione sveglia riaccende l'apparecchio il giorno successivo all'ora impostata. Sul display continua ad essere visualizzato il simbolo di sveglia .

Spegnimento della sveglia

- ➔ Premere ripetutamente il tasto SNOOZE 4 finché il display non visualizza **Alarm Off**. Il simbolo di sveglia in Standby scompare.

Come utilizzare la funzione SLEEP

È possibile impostare il periodo di tempo (da 10a 90 minuti) in intervalli di 15 minuti, trascorso il quale l'apparecchio in qualsiasi modo operativo passa in Standby.

Durante il funzionamento con batterie e in modalità di risparmio energetico, la funzione SLEEP è disattiva.

- ➔ Premere il pulsante SLEEP 5. Il display visualizza **Sleep Timer** e il tempo di attività restante.

Una volta trascorso il tempo impostato, l'apparecchio passa automaticamente in Standby.

L'attivazione della funzione SLEEP è indicata da una "S" nel display. Premendo nuovamente SLEEP 5 si disattiva la funzione SLEEP.

Come pulire l'apparecchio



Scossa elettrica!

Per evitare il pericolo di una scossa elettrica, non pulire l'apparecchio con un panno umido o con l'acqua corrente. Prima della pulizia staccare la spina.

Attenzione!

Non usare spugne abrasive, polvere abrasiva e solventi come alcol o benzina.

➔ Pulire la custodia con un panno morbido, inumidito con acqua.

Come richiamare le indicazioni sul display

Premendo il tasto INFO 8 si possono visualizzare le seguenti informazioni:

Modalità DAB	Funzionamento FM
Ora/Data	
frequenza	
Audio Bit Rate	Modalità audio mono, stereo
Potenza del segnale	Tipo di programma
DLS: testo scorrevole con informazioni supplementari, se fornite dalle stazioni	Radiotext
Tipo di programma	
Nome gruppo Ensemble/Multiplex	
Versione software: premere il tasto INFO e tenerlo premuto per circa 2 secondi.	

Come eliminare le anomalie

Se l'apparecchio non funziona come previsto, effettuare una verifica utilizzando le seguenti tabelle.

Se non si riesce ad eliminare l'anomalia come sopra indicato, contattare la casa produttrice.

Problemi con l'apparecchio

Sintomo	Possibile causa/rimedio
L'apparecchio non si accende.	L'apparecchio non è alimentato dalla corrente. Collegare correttamente la spina alla presa di rete. Se occorre cambiare la presa. Batterie: Inserire pile nuove.
Non si sente alcun suono.	Aumentare il volume. Estrarre il connettore delle cuffie dall'apparecchio, per sentire attraverso gli altoparlanti. Potrebbe essere stata scelta la fonte sbagliata.

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Si sente un fruscio.	Un cellulare o un altro apparecchio vicino all'apparecchio emettono onde radio che creano disturbo. Allontanare il cellulare o l'apparecchio dalla radio.
Vi sono altri disturbi di funzionamento, forti rumori oppure sul display compare un'indicazione non corretta.	I componenti elettronici dell'apparecchio sono disturbati. Alimentatore di rete: estrarre la spina. Lasciare l'apparecchio staccato dalla fonte di energia per ca. 10 secondi. Collegare nuovamente l'apparecchio oppure inserire le batterie.
Il display non si accende.	Accendere l'apparecchio. Estrarre la spina, reinserirla, accendere l'apparecchio.

Problemi con la radio

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Non si riceve nessuna stazione radio.	L'apparecchio non è nella modalità Radio. Premere il pulsante DAB / FM.
Non si riceve alcun segnale DAB.	Controllare se nella regione è possibile la ricezione DAB. Orientare nuovamente l'antenna. Provare a ricevere altre stazioni.
Il suono è debole o di cattiva qualità.	Altri apparecchi, ad es. il televisore, disturbano la ricezione. Allontanare l'apparecchio radio da questi apparecchi.
	Le batterie sono esaurite. Sostituire le batterie con batterie nuove.
	L'antenna non è estratta o orientata correttamente. Estrarre l'antenna. Girare l'antenna per migliorare la ricezione.



Dati tecnici

Dimensioni dell'apparecchio (larghezza x altezza x profondità):	265 mm x 180 mm x 110 mm
Peso:	ca. 1,65 kg
Alimentazione della tensione: Batterie	corrente alternata 230 V, 50 Hz, 10 W 9 V CC, 6 x 1,5 V AA
Potenza di uscita:	2 x 1,2 W RMS
Condizioni ambientali:	da +5°C a +35°C 5% - 90% di umidità dell'aria relativa (che non condensa)
Radio: Gamme di frequenze: analogico digitale Band III	FM 87,5–108 MHz DAB 174–240 MHz
Antenna:	Antenna telescopica DAB/FM
Attacco per le cuffie:	3,5 mm

Con riserva di modifiche tecniche ed errori.
Le dimensioni sono approssimative.

Direttive e norme

Questo prodotto è conforme

- alla direttiva sulle basse tensioni (2006/95/CE),
- alla direttiva CEM (2004/108/CE) e alla
- direttiva CE per i contrassegni.

Come contattare il produttore

DGC GmbH
Graf-Zeppelin-Str. 7
D-86899 Landsberg

Indicazioni per lo smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio

Durante il trasporto, il vostro nuovo apparecchio è stato protetto dall'imballaggio. Tutti i materiali usati sono ecologicamente compatibili e riutilizzabili. Contribuite anche voi smaltendo l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente. Potete reperire informazioni sui sistemi di smaltimento presso il vostro rivenditore o il vostro centro di smaltimento comunale. Prima dello smaltimento dell'apparecchio rimuovere le batterie.



Pericolo di soffocamento!

Non lasciare l'imballaggio e relativi componenti ai bambini.

Esiste il pericolo di soffocamento a causa delle pellicole e di altri materiali di imballaggio.

Smaltimento dell'apparecchio

I vecchi apparecchi non sono rifiuti privi di valore. Grazie allo smaltimento nel rispetto dell'ambiente, è possibile recuperare materie prime utili. Informarsi presso la propria amministrazione cittadina o comunale circa le opportunità di smaltimento adeguato ed ecologico dell'apparecchio.



Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla direttiva 2002/96/CE relativa ai vecchi apparecchi elettrici ed elettronici (WEEE).

Una volta terminato il suo ciclo di vita, questo prodotto non deve essere smaltito tra i normali rifiuti domestici, ma deve essere consegnato presso un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Il simbolo sul prodotto, sul manuale d'uso o sull'imballaggio richiama a tale aspetto. I materiali vanno riciclati in base al proprio simbolo. Con il riutilizzo, il recupero dei materiali od altre forme di riciclaggio di vecchi apparecchi si contribuisce in modo decisivo alla protezione del nostro ambiente.



Pericolo di morte!

Una volta che l'apparecchio è fuori servizio, estrarre la spina della corrente elettrica. Tagliare il cavo di rete e rimuoverlo insieme alla spina.